

## Hyundai Connected Mobility GmbH

### Uvjeti korištenja

Na snazi od 15. srpnja 2024.

Verzijama ovih Uvjeta korištenja na drugim jezicima može se pristupiti i preuzeti ih sa: [<https://www.hyundai.com/eu/bluelink-terms-of-use>]

Other language versions of these Terms of Use can be accessed and downloaded under: [<https://www.hyundai.com/eu/bluelink-terms-of-use>]

### Popis promjena

- Odjeljak [2.2.1](#): Imajte na umu da su aktivacija usluge Bluelink u sustavu za informiranje i zabavu i korištenje Bluelink aplikacije dva odvojena procesa. Ako uklonite svoje vozilo iz aplikacije Bluelink, još uvijek možete odlučiti hoćete li deaktivirati Bluelink unutar sustava za informiranje i zabavu vašeg vozila ili ga ostaviti aktiviranim samo za uporabu u vozilu.
- Odjeljak [11.2](#): Nadalje, naš ugovor temeljen na ovim Uvjetima korištenja automatski će se raskinuti nakon isteka besplatnog razdoblja ako se naknadno ne pretplatite na Bluelink paket (pogledajte Odjeljak [2.3](#)).
- Ako ne prihvaćate promjene u Uvjetima korištenja, deaktivirajte uslugu Bluelink u sustavu za informiranje i zabavu prije datuma stupanja na snagu.

## 1. Uvod

- 1.1. Ako se želite koristiti našim uslugama Hyundai Bluelink Europe ("Bluelink" ili "Usluge"), pročitajte sljedeće uvjete korištenja uslugom Hyundai Bluelink Europe ("Uvjeti" ili "Uvjeti korištenja").  
Ovi Uvjeti vrijede svaki put, kad se koristite uslugama unutar aplikacije Bluelink i u okviru sustava Infotainment u vozilu.  
Najnoviju verziju ovih Uvjeta možete pronaći kad god želite u izborniku Bluelink aplikacije i u izborniku za sustav Infotainment (ovo je glavna jedinica vašeg vozila).
- 1.2. Mi smo Hyundai Connected Mobility GmbH. Naša registrirana adresa je Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach, Germany. Vaš smo ugovorni partner u pogledu pružanja Usluga.
- 1.3. Imate li pitanja? Nazovite nas na +49 69271472377 ili nam pošaljite e-poruku na [bluelink@hyundai-europe.com](mailto:bluelink@hyundai-europe.com).

## 2. Korištenje Usluga

### 2.1. Opći preduvjeti

- 2.1.1. Ove Uvjete možete prihvatiti samo ako ste navršili 18 godina.
- 2.1.2. Usluge možete koristiti samo s vozilima Hyundai koja su opremljena specifičnim hardverom za Bluelink, posebno modemom s unaprijed instaliranom SIM karticom i posebnom antenom.
- 2.1.3. Naš ugovor u vezi s pružanjem Usluga, temeljen na ovim Uvjetima, mora se razlikovati od vašeg ugovora o kupnji (ili zakupu) vašeg Hyundai vozila. Postoje dva

pravno zasebna ugovora, koja u načelu ne utječu jedan na drugog.

- 2.1.4. Usluge su povezane s vašim specifičnim vozilom i zato ih nije moguće primiti ili prenijeti na drugo vozilo.
- 2.1.5. Usluge u bilo kojem trenutku možete deaktivirati i ponovno aktivirati putem vašeg Infotainment sustava vozila.
- 2.1.6. Za korištenje aplikacijom Hyundai Bluelink Europe potreban je kompatibilan mobilni uređaj i odgovarajuća verzija operativnog sustava. Minimalne potrebne verzije operativnog sustava su iOS 10 i Android 6.0. Službeno podržani uređaji su iPhone 11 (i noviji), Samsung Galaxy S21, S22, S23, S23+, S30 Plus, A50, A54, Z Flip 3, Note 10, Google Pixel 6 Pro, 7 Pro, Huawei P40, Mate P40 Pro, Xiaomi Mi 10 i 11, Oppo Find X3 Neo.
- 2.1.7. Naše usluge daljinske aplikacije možete koristiti samo ako aplikacija prima informacije uživo iz vozila.  
To je moguće samo ako kontakt vozila nije isključen dulje od četrnaest dana za vozila ccNC (Connected Car Navigation Cockpit) (ugrađena u potpuno nove KONA i novije modele) ili sedam dana za vozila Gen5W (svi ostali modeli).
- 2.1.8. Možda nisu sve usluge dostupne za uporabu s vašim konkretnim vozilom – to može ovisiti o modelu vašeg Hyundai vozila, kao i o verziji softvera aplikacije i infotainment sustava.
- 2.1.9. Nećemo vam naplatiti vašu upotrebu Usluga tijekom trajanja našeg ugovora (vidi odjeljak [11](#) u nastavku kada naš ugovor temeljen na ovim Uvjetima prestane vrijediti).

## 2.2. **Bluelink: sustav za informiranje i zabavu i aplikacija**

- 2.2.1. Da biste se koristili Uslugama, učinite sljedeće:
- a) Aktivirajte Bluelink na vašem vozilu;
  - b) Preuzmite aplikaciju “**Hyundai Bluelink Europe**” u trgovini Google Play ili Apple App Store;
  - c) Prijavite se vašim Hyundai računom;
  - d) Dopustite aplikaciji Bluelink da pristupi vašim osobnim podacima iz vašeg Hyundai računa (broj telefona, korisnički profil, adresa e-pošte);
  - e) Unesite svoj telefonski broj i potvrdite svoj broj 6-znamenkastim kontrolnim kodom koji ćemo vam SMS-om poslati na vaš telefon;
  - f) Odredite 4-znamenkasti PIN broj za svoju Bluelink uslugu;
  - g) Dodajte Hyundai vozilo;
  - h) Prihvatite Bluelink Uvjete korištenja;
  - i) Pročitajte Obavijest o privatnosti; i
  - j) U sustavu Infotainment odaberite [Bluelink] – [Bluelink settings] (Postavke za Bluelink) – [Modem information] (Informacije o modemu) i mobilnim telefonom skenirajte QR kod. Osim toga, možete ručno unijeti identifikacijski broj vozila

(VIN). Potvrdite VIN unosom aktivacijskog koda, koji ćemo poslati sustavu Infotainment vašeg vozila.

Imajte na umu da su aktivacija aplikacije Bluelink u sustavu za informiranje i zabavu te korištenje aplikacije Bluelink dva odvojena procesa.

Neke su usluge dostupne samo u aplikaciji (pogledajte odjeljak [3](#) u nastavku).

Ako uklonite svoje vozilo iz aplikacije Bluelink, još uvijek možete odlučiti hoćete li deaktivirati Bluelink unutar sustava za informiranje i zabavu vašeg vozila ili ga ostaviti aktiviranim samo za uporabu u vašem vozilu.

Pogledajte odjeljak [7.4](#) ako namjeravate prodati svoje vozilo ili trajno prenijeti vlasništvo nad njim novom vlasniku.

2.2.2. Ugovor između vas i nas glede usluga sklapa se kada vam se odobri pristup uslugama ili u aplikaciji nakon uspješne aktivacije i dodavanja vozila ili nakon aktivacije usluga u izborniku sustava Infotainment (glavna jedinica vašeg vozila).

U postupku pretplate imate mogućnosti podešavanja kojima možete ispraviti eventualne pogreške pri unosu. Ugovor se sklapa na vašem lokalnom jeziku.

Ove Uvjete šaljemo vam e-poštom nakon što uspješno dodate svoje vozilo u aplikaciju. Najnovija verzija ovih Uvjeta također će vam biti dostupna u svakom trenutku u aplikaciji ("Više" -> "Pravni sadržaj" u izborniku aplikacije) i u izborniku sustava Infotainment ("Postavke" -> "Bluelink" -> "Uvjeti korištenja" na glavnoj jedinici vašeg vozila).

2.2.3. Ako još uvijek nemate Hyundai račun, napravite novi račun na sljedeći način:

- a) Otvorite aplikaciju Bluelink i kliknite na 'Napravi račun'.
- b) Unesite svoju adresu e-pošte, ime, prezime, zemlju prebivališta i željenu zaporku.
- c) Prihvatite Uvjete korištenja, koji vrijede za Hyundai račun.
- d) Kliknite na 'Registriraj'.
- e) Potvrdite svoju adresu e-pošte tako što unesete 4-znamenasti verifikacijski kod, koji vam je poslan e-poštom.

2.2.4. Ako ste zaboravili svoju adresu e-pošte ili lozinku za prijavu na svoj Hyundai račun, onda možete kliknuti na poveznicu "Zaboravili ste svoju zaporku?" u Bluelink aplikaciji.

### 2.3. **Paketi usluge Bluelink**

2.3.1. Uz naše Bluelink pakete Bluelink Lite, Bluelink Plus i Bluelink Pro možete odabrati usluge koje su idealne za vaše potrebe.

Ovisno o modelu vašeg vozila, samo određeni paketi Bluelink mogu vam biti dostupni za različita besplatna razdoblja od tri (3) ili pet (5) godina ("Postojeća vozila") ili do deset (10) godina ("Nova vozila").

Nakon isteka besplatnog razdoblja, možete se pretplatiti na paket Bluelink dostupan za vaš model vozila uz naknadu.

Dodatne informacije o paketima Bluelink dostupnima za vaš model vozila, uključujući primjenjiva besplatna razdoblja i detalje o cijenama, možete pronaći na <https://www.hyundai.com/eu/bluelink.html>

2.3.2. Za postojeće korisnike usluge Bluelink ("Postojeća vozila"), sve Usluge će se pružati

kao i obično tijekom preostalog dijela besplatnog razdoblja od tri (3) ili pet (5) godina. Nakon isteka besplatnog razdoblja, možete se pretplatiti na paket Bluelink dostupan za vaš model vozila uz naknadu.

- 2.3.3. Paket Bluelink Lite uključuje osnovne usluge povezanog vozila, kao što su povezano navođenje po ruti, online prepoznavanje glasa, planiranje rute za EV i EV POI, ažuriranje statusa aplikacije Bluelink i Hyundai Digital Key. Uz paket Bluelink Plus također možete pristupiti našim uslugama uživo i na daljinu. Paket Bluelink Pro nudi vam pristup svim značajkama i uslugama Bluelink Plus te dodatno našim uslugama streaminga i bežičnim ažuriranjima. Detaljnije informacije o paketima Bluelink možete pronaći na <https://www.hyundai.com/eu/bluelink.html>

### 3. **Popis Bluelink usluga: aplikacija**

#### 3.1. **Daljinske usluge (samo Bluelink Plus i Bluelink Pro)**

##### 3.1.1. **Push obavijesti**

Kada se aktiviraju, Bluelink push obavijesti pružit će vam sljedeće informacije. Specifikacije ovise o zemlji ili modelu vozila:

- Protuprovalni alarm
- Vrata otvorena/prtljažnik otvoren/poklopac motora otvoren/vratašca za punjenje otvorena/prozor otvoren
- Alarm pražnjenja akumulatora visokog napona
- Upozorenje na stražnjim sjedalima/upozorenje svjetlima upozorenja/upozorenje bočnim svjetlima/upozorenje na prazan hod motora
- Status upravljanja klimatizacijom/status punjenja/vrata zaključana i otključana/status ažuriranja softvera

##### 3.1.2. **Daljinsko zaključavanje i otključavanje**

Zaboravili ste zaključati svoj automobil?

Nemojte brinuti: Bluelink će vas obavijestiti slanjem push obavijesti na vaš pametni telefon.

Zatim, nakon unosa PIN-a, vozilo možete zaključati ili otključati pomoću gumba u Bluelink aplikaciji s bilo koje lokacije u svijetu.

##### 3.1.3. **Daljinsko upravljanje prozorima (samo neka vozila)**

Funkcija daljinskog upravljanja prozorima omogućuje daljinsko otvaranje i zatvaranje prozora vozila.

##### 3.1.4. **Daljinska sirena i svjetlo (samo neka vozila)**

Funkcija daljinske sirene i svjetla omogućuje daljinsko aktiviranje prednjih svjetala i zvuka sirene vašeg vozila na otprilike 30 sekundi. Sirena se može zaustaviti ranije ako otvorite i zaključate vrata pametnim ključem.

##### 3.1.5. **Daljinsko svjetlo (samo neka vozila)**

Funkcija daljinskog svjetla omogućuje daljinsko bljeskanje prednjih svjetala vozila otprilike 30 sekundi.

- 3.1.6. **Daljinsko punjenje (samo vozila EV i PHEV)**  
Daljinsko punjenje omogućuje vam daljinsko pokretanje ili zaustavljanje punjenja. Da biste koristili daljinsko punjenje, samo aktivirajte "Automatsko punjenje" unutar vašeg vozila Hyundai EV ili PHEV.  
Sesije punjenja se mogu daljinski zaustaviti preko aplikacije Bluelink.  
Ako koristite stanice za punjenje, sesija se mora zaustaviti izravno na stanici za punjenje.
- 3.1.7. **Planirano punjenje (samo vozila EV i PHEV)**  
Ova pogodnost omogućuje vam postavljanje rasporeda punjenja, prilagođenog vašim potrebama.  
Osim toga, možete namjestiti ciljnu temperaturu za početak vašeg sljedećeg putovanja.
- 3.1.8. **EV POI (samo vozila EV i PHEV)**  
Ova značajka pomaže pri traženju najbliže i najbolje punionice električnih vozila shodno vašim zahtjevima (na primjer prema načinu punjenja) te vašim željama (filtriranjem).
- 3.1.9. **Daljinsko upravljanje klimatizacijom (samo vozila EV)**  
Ova značajka, specifična za EV, omogućuje predkondicioniranje automobila kad god to želite. Samo postavite željenu temperaturu i pokrenite daljinsko upravljanje klimatizacijom.  
Radi vaše udobnosti možete aktivirati i stražnji prozor i grijanje upravljača.
- 3.1.10. **Daljinsko otvaranje/zatvaranje vratašca za punjenje (samo neka EV)**  
Ova vam značajka omogućuje da daljinski otvarate i zatvarate vratašca za punjenje vašeg vozila.
- 3.1.11. **Daljinsko upravljanje svjetlima za opasnost / bočnim svjetlima (ne sva vozila)**  
Ako je vaše vozilo ostavljeno s uključenim svjetlima za opasnost i/ili bočnim svjetlima, aplikacija Bluelink informirat će vas putem obavijesti.  
Možete daljinski isključiti svjetla koristeći se aplikacijom.
- 3.1.12. **Daljinsko prilagođavanje baterije (samo neka električna vozila)**  
Ova značajka pomaže da optimizirate temperaturu baterije kako biste poboljšali performanse punjenja vozila.
- 3.1.13. **Vrijeme polaska (samo neka električna vozila)**  
Ova značajka omogućuje aktiviranje planirane klimatizacije. Postavite ciljnu temperaturu i opciju odmrzavanja za dva različita zakazana polaska.
- 3.1.14. **Struja punjenja (samo neka električna vozila)**  
U izborniku struje punjenja možete prilagoditi struju sporog punjača na 60 %, 90 % ili 100 %.
- 3.1.15. **Pronađi moj automobil**  
Zaboravili ste gdje ste parkirali? Samo otvorite aplikaciju Bluelink i karta će vas odvesti na to mjesto.
- 3.1.16. **Slanje u automobil**  
Aplikacija Bluelink omogućava vam pretraživanje odredišta dok ste na svojoj sofi. Bluelink se zatim sinkronizira s vašim navigacijskim sustavom, učitava rutu, tako da

bude spremna za kretanje kad budete spremni. Jednostavno udite i pritisnite „kreni“.

#### 3.1.17. **Točka interesa mojeg automobila**

Točka interesa mojeg automobila sinkronizira pohranjene točke interesa (POI), poput „Kuća“ ili „Adresa posla“ između sustava Infotainment i vaše aplikacije Bluelink.

#### 3.1.18. **Navigacija zadnjim kilometrom**

Možda ćete morati negdje parkirati automobil prije nego stignete do stvarnog odredišta.

Ako se nalazite na udaljenosti od 200 m do 2 km, možete prenijeti navigaciju iz svog automobila na aplikaciju Bluelink.

Pomoću usluge Google karte, vaš pametni telefon tada će vas uputiti točno tamo kamo želite ići.

#### 3.1.19. **Navigacija prvim kilometrom**

Navigacija prvim kilometrom vodi vas do vozila putem usluge Google karte. Pošaljite odredište svojem vozilu putem aplikacije Bluelink.

Ako ste udaljeni od svog vozila više od 200 m ali u krugu od 2 km, vaš pametni telefon će vas voditi do lokacije vozila.

#### 3.1.20. **Način parkiranja od strane druge osobe**

Način parkiranja od strane druge osobe štiti vaše privatne infotainment podatke, kad date ključeve automobila drugoj osobi. Nakon što se usluga aktivira na vašem infotainment sustavu, vozač može vidjeti samo zaslon za način parkiranja od strane druge osobe. Stražnja kamera i funkcija e-poziva i dalje će raditi.

Način parkiranja od strane druge osobe također pruža sljedeće podatke u vašoj Bluelink aplikaciji:

- Početak i kraj vožnje
- Udaljenost vožnje
- Trajanje vožnje
- Maksimalna brzina

Način parkiranja od strane druge osobe možete onemogućiti pomoću zaporke u vašem infotainment sustavu ili na vašoj Bluelink aplikaciji.

### 3.2. **Informacije o statusu vozila putem Bluelink aplikacije**

#### 3.2.1. **Izvješće o vozilu**

Izvješće o vozilu pruža informacije o korištenju vašeg Hyundai vozila. Možete provjeriti i status najvažnijih upravljačkih jedinica, poput zračnog jastuka, kočnica, tlaka u gumama, itd.

#### 3.2.2. **Ažuriranje stanja**

Ažuriranje stanja informira vas o stanju vozila. Ovisno o vašem vozilu možete dobiti informacije o:

- Udaljenosti do praznog spremnika
- Razini goriva
- Uključivanju/isključivanju motora
- Stanju zaključavanja vrata

- Stanju upravljanja klimatizacijom
- Otvaranju/zatvaranju prtljažnika
- Otvaranju/zatvaranju poklopca motora
- Otvaranju/zatvaranju prozora
- Otvaranju/zatvaranju krovnog prozora
- Status tlaka u gumama
- Status punjenja akumulatora visokog napona (samo električna i plug-in hibridna električna vozila)
- Uključivanju/isključivanju planiranog punjenja
- Uključivanju/isključivanju planiranog upravljanja klimatizacijom
- Otvaranju/zatvaranju vratašca za punjenje (samo neka električna vozila)
- Stanju grijanja upravljača (samo neka električna vozila)
- Uključivanju/isključivanju odmrzavanja (samo električna vozila)
- Uključivanju/isključivanju grijanja stražnjeg prozora (samo neka električna vozila)
- Grijanju bočnog zrcala (samo neka električna vozila)
- Stanju svjetiljke
- Trenutačnoj snazi punjenja (tijekom punjenja, samo određena električna vozila)

### 3.2.3. **Moja putovanja**

Moja putovanja pruža informacije o vašem dnevnom ili mjesečnom korištenju vozila. Za svako putovanje možete provjeriti vaše vrijeme vožnje, kilometražu, prosječnu brzinu i maksimalnu brzinu. Informacije o mojim putovanjima dostupne su do 90 dana.

### 3.2.4. **Potrošnja energije (samo vozila EV)**

Monitor potrošnje energije pruža pregled dnevne ili mjesečne potrošnje energije vašeg električnog vozila. Možete provjeriti ukupnu i prosječnu potrošnju energije, prijeđeni put i rekuperaciju.

## 3.3. **Dijeljenje automobila (svi paketi Bluelink)**

### 3.3.1. **Dijeli moj automobil**

Usluge možete dijeliti s jednim ili više drugih korisnika putem funkcije "Dijeli automobil" u prozoru u Bluelink aplikaciji.

Ako koristite funkciju "Dijeli automobil", dijelit ćete Usluge i podatke, koji se odnose na vaše vozilo Hyundai, koje ste registrirali u Bluelink aplikaciji.

Drugi korisnik za korištenje dijeljenih Usluga mora poduzeti gore opisane korake u odjeljku [2.2.1.](#)

Možete u bilo kojem trenutku prestati dijeliti Usluge uklanjanjem bilo kojeg drugog korisnika u postavkama "Upravljanje dijeljenjem automobila". Tada ćemo izbrisati sve dijeljene podatke u Bluelink aplikaciji drugog korisnika.

### 3.3.2. **Zahtjev za dijeljenje automobila**

Možete zatražiti od drugih Bluelink korisnika da dijele Usluge i podatke, koji se odnose na njihovo Hyundai vozilo u Bluelink aplikaciji putem funkcije “Zahtjev za dijeljenje automobila” u Bluelink aplikaciji.

#### 3.4. **Prijenos korisničkog profila (svi paketi Bluelink)**

Možete provjeriti i promijeniti postavke vozila u Bluelink aplikaciji. Možete napraviti rezervnu kopiju informacija o postavkama i primijeniti je na vaše vozilo.

#### 3.5. **Popis usluga (svi paketi Bluelink)**

Na popisu usluga možete isključiti određene Bluelink usluge. Daljinske usluge temeljene na lokaciji, informacije o vozilu, funkcije upozorenja i sigurnosti te poboljšanja proizvoda/usluge, mogu se zasebno uključiti/isključiti.

#### 3.6. **Kalendar (svi paketi Bluelink)**

Sinkronizirajte Google kalendar ili iCloud kalendar u aplikaciji Bluelink kako biste provjerili svoje predstojeće sastanke na zaslonu infotainment sustava.

#### 3.7. **Touch ID i Face ID (iOS) ili prepoznavanje otiska prsta i lica (Android) (svi paketi Bluelink)**

Možete koristiti određene funkcije naše aplikacije s Touch ID ili Face ID (iOS) ili prepoznavanje otiska prsta i lica (Android) umjesto vašeg PIN broja. Možete isključiti uporabu Touch ID ili Face ID (iOS) ili prepoznavanje otiska prsta i lica (Android) u bilo kojem trenutku u našoj aplikaciji.

#### 3.8. **Usluge upozoravanja (samo Bluelink Plus i Bluelink Pro)**

##### 3.8.1. **Upozorenje na udaljavanje vozila**

Upozorenje na udaljavanje vozila obavještava vas ako vaše vozilo prijeđe ograničenje udaljenosti, ograničenje brzine (prema izboru) i vrijeme mirovanja (prema izboru) koje ste zadali u aplikaciji Bluelink.

Ograničenje udaljenosti izračunava se od lokacije na kojoj je upozorenje aktivirano u vašem vozilu ili aplikaciji Bluelink.

##### 3.8.2. **Upozorenje na geografsko ograničenje**

U aplikaciji Bluelink možete zadati ograničenja za dopuštena i zabranjena područja za svoje vozilo.

Kada aktivirate upozorenje na geografsko ograničenje u svom vozilu, primit ćete obavijest ako vaše vozilo napusti dopušteno ili uđe u zabranjeno područje.

##### 3.8.3. **Upozorenje na brzinu**

Ova značajka omogućuje unaprijed postavljanje ograničenja brzine za vaše vozilo u aplikaciji Bluelink. Primit ćete obavijest ako vaše vozilo prekorači ovo ograničenje brzine.

##### 3.8.4. **Upozorenje na vremensko ograničenje**

U aplikaciji Bluelink možete postaviti vremenske okvire za vrijeme tijekom kojeg je vaše vozilo u pokretu. Primit ćete obavijest ako vaše vozilo vozi izvan ovih vremenskih okvira.

##### 3.8.5. **Upozorenje na mirovanje**

Možete postaviti upozorenje na mirovanje u aplikaciji Bluelink kako bi vas obavijestila ako motor vašeg vozila radi dok se vaše vozilo ne kreće izvan vremenskog ograničenja mirovanja koje ste unijeli u aplikaciji Bluelink.



### 3.9. **Hyundai Digital Key (svi paketi Bluelink)**

- 3.9.1. Hyundai Digital Key opcijnska je značajka dostupna za odabrane modele Hyundai i može se odabrati samo nakon kupnje vozila.
- 3.9.2. Hyundai Digital Key omogućuje vam da otključate, zaključate i pokrenete svoje vozilo s pomoću pametnog telefona ili drugih pametnih uređaja bez potrebe da pri ruci imate fizički pametni ključ. Na našem web-mjestu provjerite je li vaš pametni telefon kompatibilan i podržava li potpuno ovu funkciju (<https://www.hyundai.com/eu/driving-hyundai/owning-a-hyundai/bluelink-connectivity/digital-key.html>).
- 3.9.3. Kako biste aktivirali ovu funkciju, morate preuzeti i postaviti aplikaciju Bluelink (pogledajte gornji odjeljak [2.2](#) s uputama) i aktivirati Hyundai Digital Key. Da biste aktivirali Hyundai Digital Key, morate biti u vozilu s uključenim motorom i ručicom mjenjača u položaju P. Pokrenite postupak uparivanja iz aplikacije Bluelink klikom na "Više" -> "Digitalni ključ vozila" -> "Registriraj digitalni ključ". Postupak aktivacije preuzet će se u vašu aplikaciju novčanika i podlijegat će odgovarajućim uvjetima. Nakon što se postupak registracije pokrene iz vaše aplikacije novčanika, položite pametni telefon na podlogu za bežično punjenje u vozilu.
- 3.9.4. Početno postavljanje zahtijeva da dva fizička pametna ključa budu s vama u vozilu. Time potvrđujete da ste ovlašteni raspolagati vozilom te da imate pravo aktivirati i upotrebljavati funkciju ključa Hyundai Digital Key povezanog vozila u skladu s ovim Odjeljkom.
- 3.9.5. Hyundai digitalni ključevi mogu se aktivirati na pametnom telefonu / pametnom uređaju u okviru Uvjeta korištenja kako je definirano u ovom i u odjeljku [11](#). Svaki Hyundai Digital Key automatski istječe nakon raskida ugovora s vama na temelju ovih Uvjeta korištenja u skladu s odjeljkom [11.2](#).
- 3.9.6. Istodobno je za jedno vozilo moguće aktivirati Hyundai Digital Key za više pametnih telefona. Hyundai Digital Key možete aktivirati i na drugim pametnim uređajima, ovisno o njihovoj kompatibilnosti. Dodatne tehničke pojedinosti potražite na našem web-mjestu (<https://www.hyundai.com/eu/driving-hyundai/owning-a-hyundai/bluelink-connectivity/digital-key.html>).
- Hyundai Digital Key možete dijeliti i upravljati njime putem aplikacije novčanika, a u tom slučaju dodatno se primjenjuju odgovarajući Uvjeti korištenja. Kada dijelite Hyundai Digital Key, možete ograničiti kojim se značajkama može pristupiti. Hyundai Digital Key možete bilo kada opozvati ili izbrisati aktivirani Hyundai Digital Key i prije nego što istekne. To možete učiniti putem odgovarajućih aplikacija novčanika ili sustava Infotainment ("Postavke" -> "Vozilo" -> "Digitalni ključevi" -> "Ključ pametnog telefona" -> "Izbriši"). Ako Hyundai Digital Key izbriše korisnik s kojim je ključ dijeljen ili koji je dohvatio glavni vlasnik ključa Hyundai Digital Key, korisnik s kojim je ključ Hyundai Digital Key dijeljen više neće moći pristupiti vozilu.
- 3.9.7. Nakon što aktivirate funkciju Hyundai Digital Key, odgovorni ste omogućiti da korištenje ključevima Hyundai Digital Key dopustite samo osobama od povjerenja. Drugim riječima, ne smijete dopustiti primatelju ključa Hyundai Digital Key da upravlja vozilom ako ne posjeduje valjanu vozačku dozvolu i/ili ako primatelj na neki drugi način nije u stanju i nije ovlašten voziti motorna vozila u zemlji uporabe vozila.
- 3.9.8. U slučaju prodaje ili drugog trajnog prijenosa vozila trećoj strani, dužni ste na vrijeme izbrisati sve aktivne ključeve Hyundai Digital Key u okviru svojih obveza shodno

Odjeljku [7.4.](#)

3.9.9. **NAPOMENA:** Hyundai Digital Key temelji se na tehnologiji NFC (komunikacija bliskog polja) ili UWB (ultra-široki pojas), ovisno o modelu vozila. Ako je vaš uređaj s ključem Hyundai Digital Key isključen ili je baterija prazna, nakon toga ćete se moći koristiti ključem Hyundai Digital Key samo ograničeno vrijeme. Za više smjernica u vezi sa sigurnom uporabom ključa Hyundai Digital Key, pogledajte priručnik vozila.

#### 4. **Popis Bluelink usluga: Infotainment sustav**

##### 4.1. **Hyundai Live (samo Bluelink Plus i Bluelink Pro)**

Hyundai Live omogućava vam pristup sljedećim funkcijama putem infotainment sustava vozila:

##### 4.1.1. **Promet uživo**

Bluelink koristi prometne informacije u stvarnom vremenu kako bi vam pružio najbolje rute prema prevladavajućim uvjetima. To omogućava brže rute i preciznija vremena dolaska.

##### 4.1.2. **Parkiranje uživo**

Parkiranje uživo vam pomaže pronaći mjesto za parkiranje u svrhu učinkovitijeg parkiranja bez stresa.

Značajke informacija o parkiranju uspoređuju mogućnosti parkiranja u garažama, parkiralištima i na ulici.

Parkiranje uživo pruža informacije o besplatnim slobodnim mjestima na temelju boja (zeleno, žuto, crveno), kao i informacije o cijenama, gdje je to primjenjivo.

##### 4.1.3. **Benzinske postaje uživo**

Ova značajka vam pomaže pronaći najbližu i najjeftiniju postaju za punjenje goriva u blizini. Benzinske postaje uživo pruža podatke o cijenama goriva uživo i prikaz razine cijena u boji (zeleno, crveno).

##### 4.1.4. **Vrijeme**

Ova značajka pruža informacije o vremenu za sljedećih pet dana.

##### 4.1.5. **Hyundai servis**

Ova značajka omogućuje vam da lako pronađete sljedećeg Hyundai prodavača ili informacije o lokaciji servisa i podatke za kontakt.

##### 4.1.6. **Upozorenja na kamere/opasne zone (samo ako je to u vašoj zemlji zakonski dopušteno/raspoloživo)**

Ova značajka šalje upozorenja u područjima gdje su nesreće osobito česte i upozorava vas na "opasne zone", kamere za brzinu i radare.

##### 4.1.7. **Sportska liga**

Funkcija sportske lige pruža rezultate nedavnih utakmica. Trenutačno podržani sportovi su nogomet, košarka, bejzbol, golf, Svjetsko prvenstvo u atletici, Olimpijske igre i FIFA Svjetsko prvenstvo u nogometu.

##### 4.2. **EV točka interesa uživo (samo vozila EV i PHEV) (svi paketi Bluelink)**

EV točka interesa uživo vam pomaže pronaći najbližu i najbolju EV postaju za punjenje u skladu s vašim potrebama (poput vrste punjenja).

##### 4.3. **Točka interesa uživo i slobodno pretraživanje teksta uživo (svi paketi Bluelink)**

Uz Bluelink nudimo vrlo učinkovitu online uslugu POI (točka interesa) uživo koja vam omogućuje i primanje dodatnih informacija (kao što je radno vrijeme) i ponuda na temelju lokacije za određene točke interesa izravno na navigacijskom zaslonu vašeg Infotainment sustava. Ove točke interesa pojavljuju se kao pribadačica označena odgovarajućim logotipom odabranog dobavljača treće strane na navigacijskoj karti. Ako je u tijeku promidžba koja bi vas mogla zanimati, pokraj logotipa prikazat će se simbol "%". Ako kliknete simbol, otvorit će se zaslon s dodatnim informacijama, ponudom i, primjerice, popustom ili promidžbenim QR kodom.

Također možete pretraživati različite točke interesa odabirom željene kategorije u navigacijskom sustavu (npr. benzinska postaja, parking, kupovina/namirnice). Ako je u tijeku promidžba ili kampanja za nekog odabranog dobavljača, ona će se pojaviti pri vrhu popisa i vidjet ćete simbol "%" koji označava ponudu. Klikom na željenog dobavljača primit ćete dodatne pojedinosti o točki interesa, a na zaslonu s pojedinostima moći ćete pristupiti ponudi, npr. popustu ili promidžbenom QR kodu. Osim toga, možete pronaći popis odgovarajućih aktualnih ponuda temeljenih na lokaciji u svim kategorijama točaka interesa pod "Ponude u blizini" u izborniku "POI u blizini" navigacijskog sustava.

Klikom na ikonu pametnog telefona ili gumb pod nazivom "Pošalji na telefon" na zaslonu s pojedinostima moguće je ponude i informacije izravno iz vozila poslati kao push obavijest u svoju aplikaciju Bluelink. Popis svih push obavijesti poslanih iz vašeg vozila možete pronaći pod "Više" – "Ulazna pošta ponude".

Kako bismo vam pružili zanimljive i kvalitetne ponude, koristimo se uslugama pružatelja usluga treće strane koji nudi platformu na kojoj odabrani dobavljači/partneri iz svih odgovarajućih kategorija točaka interesa mogu pokrenuti svoje marketinške kampanje. Prodavatelj plaća tvrtki Hyundai za svaki pritisak na pribadaču i interakciju s jednom od njihovih ponuda. Ako ne želite vidjeti ovu vrstu partnerskog marketinga, deaktivirajte uslugu Hyundai Live u aplikaciji Bluelink i nećete moći koristiti nijednu uslugu Hyundai Live.

#### 4.4. **Online prepoznavanje glasa (svi paketi Bluelink)**

Možete upotrebljavati govorni jezik za pristup infotainment sustavu te za pisanje i slanje tekstovnih poruka.

Online prepoznavanje glasa radi u našem Bluelink okruženju oblaka.

Vaši uzorci glasa i GPS koordinate obrađivat će se u svrhu pružanja i poboljšanja usluge prepoznavanja glasa.

Online prepoznavanje glasa trenutno je dostupno na sljedećim jezicima: engleski, njemački, francuski, talijanski, španjolski i nizozemski.

Ako je online prepoznavanje glasa onemogućeno ili nije dostupno, možete koristiti offline prepoznavanje glasa. Razlika je u tome što offline način rada podržava samo određene naredbe. Rezultati pretraživanja dobivaju se iz interne baze podataka koja možda nije u potpunosti ažurirana. U offline načinu rada nećemo obrađivati vaše glasovne uzorke i GPS koordinate da bismo poboljšali uslugu.

#### 4.5. **Dijagnostika vozila (svi paketi Bluelink)**

Dijagnostika vozila pruža informacije o aktivnim kodovima grešaka (poruke o pogrešci u vozilu) pojedinih upravljačkih jedinica vozila.

#### 4.6. **Povezano usmjeravanje (svi paketi Bluelink)**

Povezano usmjeravanje znači da rutu od vašeg trenutnog položaja do vašeg odredišta izračunava snažni poslužitelj unutar Bluelink okruženja oblaka, i to ne samo putem

samog infotainment sustava.

Zašto je to bolje? Jer omogućuje preciznije predviđanje prometa, preciznija vremena dolaska i pouzdanije izračune rute.

#### 4.7. **Bluelink korisnički profil (svi paketi Bluelink)**

Bluelink korisnički profil omogućuje vam spremanje različitih postavki vozila u vašem Bluelink oblaku i njihovu primjenu na različita vozila.

Kako biste postavili svoj korisnički profil, slijedite upute u vašem sustavu Infotainment i povežite svoj profil sa svojim Hyundai računom. Možete postaviti dva profila po vozilu plus jedan profil gosta.

Ova će vam se funkcija svidjeti kada dva ili više vozača koriste isto vozilo, ali preferiraju različite postavke zvuka, jezika ili prikaza karte.

Slijedi popis različitih stavki koje se mogu pohraniti u profil vozača/korisnika:

- Profilna slika
- Telefonska veza
- Postavke za datum i vrijeme
- Opće postavke
- Postavke za zvuk
- Postavke za zaslon
- Postavke za prepoznavanje glasa
- Radijske postavke
- Postavke vozila
- Navigacijske postavke

Sve ove postavke mogu se izvoziti na drugo vozilo putem Bluelink-a. Ako vaš prijatelj privremeno koristi vaše vozilo, možete koristiti profil gosta.

#### 4.8. **Centar za obavješćivanje (svi paketi Bluelink)**

Preko centra za obavješćivanje možemo vam poslati važne informacije o vašem vozilu.

Ovu ćemo uslugu koristiti samo za važne informacije. Ove će se informacije pojaviti kao skočni prozor u vašem infotainment sustavu. Možete isključiti primanje određenih vrsta informacija u postavkama ili izravno prilikom primanja skočnog prozora.

#### 4.9. **Kalendar (svi paketi Bluelink)**

Bluelink vam omogućuje sinkronizaciju vašeg Google ili Apple kalendara s integriranom funkcijom kalendara u vašem sustavu Infotainment.

#### 4.10. **Like funkcija (svi paketi Bluelink)**

Dok puštate glazbu preko USB-a, Bluetootha ili radija, možete kliknuti tipku 'Palac na gore' ili 'Palac na dolje' da biste označili svoje preference. Pjesme koje ste označili da vam se sviđaju bit će dodane na popis za reproduciranje (samo za USB).

#### 4.11. **Streaming glazbe (samo Bluelink Pro)**

Uz značajku streaminga glazbe, možete prenositi glazbu u svom vozilu izravno s određenih usluga za streaming glazbe putem sustava za informiranje i zabavu. Za

korištenje ovom značajkom potrebna je valjana pretplata na platformu za streaming glazbe. Neće biti nikakvih dodatnih troškova dok god ste pretplaćeni na Bluelink. Kako biste aktivirali ovu značajku, idite na izbornik "Mediji" vašeg sustava za informiranje i zabavu i odaberite uslugu Streaming glazbe. Skenirajte QR kod telefonom kako biste povezali svoj račun za uslugu Streaming glazbe. Bit ćete preusmjereni na stranicu za prijavu dotične usluge putem aplikacije Bluelink. Nakon uspješne prijave, kliknite na gumb "Poveži i nastavi" na zaslonu sustava za informiranje i zabavu u vozilu. Imajte na umu da svoj račun možete povezati samo ako ste svoje vozilo dodali u aplikaciju Bluelink i povezali aplikaciju s profilom vozača vozila.

Imajte na umu da je streaming glazbe dostupan samo za određene modele Hyundai. Dodatne pojedinosti potražite na našem web-mjestu (<https://www.hyundai.com/eu/driving-hyundai/owning-a-hyundai/bluelink-connectivity/amazon-music.html>).

## 5. **Ažuriranje usluge OTA (Over-the-Air)**

S obzirom na određene modele vozila, kako je priopćio Hyundai, Bluelink omogućava bežično ("over-the-air") softversko ažuriranje ("OTA ažuriranja") za sustav vozila, kartu i sustav Infotainment.

Vaš sustav Infotainment redovito će provjeravati jesu li dostupne nove verzije softvera i automatski će preuzeti sva dostupna ažuriranja softvera u vaše vozilo te će pripremiti odgovarajuću instalaciju ako ste na to pristali. Još uvijek se možete koristiti sustavom Infotainment tijekom preuzimanja i pripreme.

Prije instaliranja i dovršetka ažuriranja softvera, sustav će vas pitati želite li ažuriranje softvera dovršiti sada ili kasnije. Svakim ažuriranjem primit ćete pojedinosti o njegovom sadržaju uz dodatne informacije o postupku ažuriranja.

Ovu značajku možete onemogućiti isključivanjem sklopke u aplikaciji Bluelink ("Više" -> "Popis usluga"). Alternativno možete deaktivirati Bluelink povezivost putem sustava Infotainment u vašem vozilu ("Postavke" -> "Bluelink" -> "Deaktiviraj Bluelink").

U tom slučaju ili ako iz bilo kojeg razloga ne instalirate OTA ažuriranje, ažuriranje softvera možete izvršiti na uobičajeni način (ručno putem USB memorije ili SD kartice i u Hyundai radionici).

Imajte na umu da bi na vaš zahtjev mogli nastati dodatni troškovi za neka ažuriranja softvera koja se izvode u radionici. Za više pojedinosti unaprijed kontaktirajte s trgovcem. Ne naplaćuje se naknada u slučaju ažuriranja povezanih s kampanjama obveznih usluga.

Osim toga, zadržavamo pravo na izvršavanje određenih ažuriranja softvera isključivo u našim ovlaštenim radionicama distributera. Niste obvezni preuzeti ili instalirati OTA ažuriranja, no vaše vozilo ili pružene usluge (kao što su sigurnosni sustavi, sustav Infotainment, Bluelink) možda neće funkcionirati ispravno ili uopće neće funkcionirati ako to ne učinite.

### 5.1. **OTA ažuriranje sustava vozila (svi paketi Bluelink)**

OTA ažuriranja mogu se odnositi na sustav vozila i mogu se omogućiti iz različitih razloga i u različite svrhe, posebice za otklanjanje kvara unutar odgovarajućeg jamstvenog roka ili u okviru jamstva proizvođača ili iz drugih sigurnosnih razloga. Ako je ažuriranje softvera omogućeno putem usluge Bluelink OTA ažuriranja, zakonske odredbe ili drugi ugovori koji sadrže prevladavajuće propise u vezi s

ažuriranjem softvera ostat će nepromijenjeni.

Pažljivo pročitajte svaku obavijest o ažuriranju i slijedite prikazane upute. Tijekom instalacije ne možete upravljati vozilom.

- 5.2. Bluelink također može omogućiti OTA ažuriranja karata i sustava za informiranje i zabavu vašeg vozila tijekom trajanja našeg ugovora (pogledajte odjeljke [2.3.1](#) i [2.3.2](#)). OTA ažuriranja sustava Infotainment mogu uključivati ažuriranja nužna za održavanje usluga Bluelink u skladu s ovim Uvjetima (npr. za održavanje funkcionalnosti, kompatibilnosti ili sigurnosti). Pružat ćemo vam takva ažuriranja tijekom trajanja ovog ugovora.

Dodatne informacije o postupku ažuriranja i pojedinosti o sadržaju svakog ažuriranja softvera dostavljaju se uz svaku obavijest o ažuriranju. Tijekom instalacije ne možete upravljati sustavom Infotainment.

## 6. Prava intelektualnog vlasništva

- 6.1. Sadržaj Usluga zaštićen je mjerodavnim autorskim pravima ili drugim zakonom o intelektualnom vlasništvu, pri čemu su sva prava pridržana. Sva prava na Uslugama, posebno temeljni softver, sadržaj i aranžman, u vlasništvu su ili su licencirani na Hyundai Motor Group ("Hyundai Motor Group" odnosi se na tvrtku Hyundai Motor Company i njezine pridružene kompanije).
- 6.2. Ništa u ovim Uvjetima korištenja neće se protumačiti kao davanje licence ili prava na:
- 6.2.1. uporabu bilo koje slike, zaštitnog znaka, servisnog znaka ili logotipa, čiji je vlasnik Hyundai Motor Group. Hyundai Motor Group zadržava sva prava glede svojih vlasničkih informacija ili materijala u vezi s Uslugama te će provoditi ta prava u punom opsegu mjerodavnog zakona o autorskim pravima i zaštitnim znakovima;
- 6.2.2. najam, davanje u zakup, podlicenciranje, posuđivanje, pružanje ili na drugi način omogućavanje Hyundai Bluelink-a ili Usluge u bilo kojem obliku, u cijelosti ili djelomično, bilo kojoj osobi bez našeg prethodnog pisanog pristanka;
- 6.2.3. kopiranje Hyundai Bluelink-a ili Usluge, osim u sklopu standardne uporabe Hyundai Bluelink-a ili gdje je to potrebno u svrhu sigurnosne kopije ili radne sigurnosti;
- 6.2.4. prijevod, spajanje, prilagođavanje, preinaku, mijenjanje ili modificiranje Hyundai Bluelink-a ili Usluge u cijelosti ili djelomično; dopuštanje da se Hyundai Bluelink ili Usluga ili bilo koji njihov dio kombiniraju s bilo kojim drugim programima ili da se ugrade u njih, osim ako je to potrebno za korištenje Hyundai Bluelink-a i Usluga na uređajima u skladu s ovim Uvjetima korištenja;
- 6.2.5. rastavljanje, dekompiliranje, obrnuti inženjering ili kreiranje izvedenih radova temeljenih na Hyundai Bluelinku ili Uslugama potpuno ili djelomično; niti pokušaj vršenja takve radnje ako se one ne mogu zabraniti mjerodavnim zakonima ("Dopušteni cilj"); i pod uvjetom da se informacije koje ste dobili tijekom takvih aktivnosti:
- 6.2.5.1. ne otkrivaju niti dijele s drugima bez našeg prethodnog pisanog pristanka bilo kojoj trećoj strani kojoj ne treba otkriti ili priopćiti kako bi se postigao Dopušteni cilj;
- 6.2.5.2. ne koriste za kreiranje bilo kojeg softvera koji je po svom izrazu bitno sličan Hyundai Bluelink-u;
- 6.2.5.3. čuvaju glede njihove sigurnosti; i

6.2.5.4. koriste samo za Dopušteni cilj.

## 7. **Obveze korisnika**

7.1. Usluge smijete koristiti samo ako slijedite ove Uvjete.

7.2. Posebno se pobrinite da:

- a) ćete se pridržavati primjenjivih zakona i propisa i poštovati prava trećih strana tijekom korištenja Usluga, te da ćete Usluge koristiti na način kako je to predviđen ovim Uvjetima;
- b) nećete koristiti Usluge u nezakonite svrhe ili olakšati da treće strane koriste Usluge u nezakonite svrhe;
- c) ne mijenjate svoje vozilo u toj mjeri (što se odnosi i na hardverske i na softverske izmjene, kao i na korištenje softvera trećih proizvođača), da utječe na funkcionalnost Usluga;
- d) namjerno ne ometate Usluge na nijedan način;
- e) ne koristite SIM karticu ugrađenu u infotainment sustav vozila koji se koristi za pružanje Usluga:
  - i) za prijenos glasa (uključujući VOIP);
  - ii) za pristup odredištu s javnom adresom (tj. javnoj IP adresi), uključujući upotrebu proxyja, gatewaya ili usmjeravanja;
  - iii) na bilo koji način, kojim se pokušava probiti sigurnosne mjere bez obzira na to, da li probaj dovodi do oštećenja ili gubitka podataka;
  - iv) na bilo koji način, koji koristi Usluge ili softver koji se odnose na internetski relej chat, dijeljenje peer-to-peer datoteka, bit torrent ili mrežu proxy poslužitelja;
  - v) na način, koji uključuje neželjenu poštu, slanje skupne neželjene e-pošte ili komercijalne poruke ili održavanje otvorenog SMTP releja; ili
  - vi) na bilo koji način, koji uzrokuje poremećaj mreže; i
- f) nećete objavljivati bilo kakve rezultate bilo kakvih referentnih testova ili testova performansi umetnute SIM kartice, mreže, Usluga ili njihovih komponenti trećim stranama.

7.3. Morat ćete snositi sve troškove prouzročene zlouporabom Usluga koje su posljedica vašeg kršenja navedenih obveza.

7.4. Ako svoje vozilo prodajete ili ga trajno ostavljate trećoj strani, obavezno deaktivirajte Bluelink u sustavu za informiranje i zabavu u vozilu. Imajte na umu da deaktiviranjem Bluelink aplikacije u sustavu za informiranje i zabavu u vozilu vaši podaci o vožnji više neće biti vidljivi u Bluelink aplikaciji, a vaše vozilo će se isključiti iz Bluelink aplikacije. Međutim, podaci vašeg računara u Bluelink aplikaciji neće biti izbrisani.

## 8. **Dostupnost mreže**

8.1. Usluge pružamo putem ugrađene SIM kartice vozila. Stoga je dostupnost naših usluga:

teritorijalno ograničena na raspon prijema i prijenosa radio postaja kojima upravlja odgovarajući operater mobilne mreže i mogu biti pod utjecajem atmosferskih i topografskih uvjeta, položaja vozila i prepreka kao što su zgrade; i ovisi o funkcionalnosti i radnoj spremnosti potrebne mobilne mreže ugrađene SIM kartice, a što ne ovisi o nama te za to ne snosimo nikakvu odgovornost.

- 8.2. 4G/LTE povezivanje (pruža ga vanjski davatelj usluga) bit će dostupno samo na kompatibilnim uređajima (tj. infotainment sustavu) koji podržavaju određenu 4G/LTE frekvenciju određene mreže roaminga.  
Ako 4G/LTE nije dostupan, bit će omogućeno povezivanje 2G ili 3G pod uvjetom dostupnosti i kompatibilnosti infotainment sustava s takvim mrežama.

## 9. **Vrijeme prekida rada Usluge**

- 9.1. Možemo privremeno ili trajno deaktivirati pristup Uslugama u cijelosti ili djelomično iz tehničkih ili sigurnosnih ili drugih važnih razloga, kao što su poboljšanje performansi, poboljšanje funkcionalnosti, odražavanje promjena u operativnom sustavu ili rješavanje sigurnosnih problema.
- 9.2. Usluge mogu biti privremeno poremećene ili ograničene zbog više sile ili zbog drugih razloga na koje nemamo utjecaja. To se može dogoditi, na primjer, ako podatkovne veze koje pružaju operateri mobilne mreže nisu dostupne ili ako kratkotrajna uska grla kapaciteta nastanu zbog prevelikog opterećenja Usluga, na bežičnim i fiksnim mrežama i na internetu.
- 9.3. Možemo privremeno prekinuti ili ograničiti Usluge zbog provođenja tehničkih ili drugih mjera (na primjer, popravci, održavanje, ažuriranja softvera i proširenja) na našim sustavima ili sustavima nizvodnih ili uzvodnih dobavljača, davatelja sadržaja ili operatora mobilne mreže, ako su takve mjere nužne za pravilno ili poboljšano obavljanje Usluga.

## 10. **Zaštita podataka i kibernetička sigurnost**

- 10.1. Informacije o načinu prikupljanja i obrade osobnih podataka u vezi s pružanjem Usluga potražite u našim "Obavijest o privatnosti".
- 10.2. Molimo obavijestite bilo kojeg drugog vozača vozila ili potencijalnog korisnika Usluga da su Usluge aktivirane i da će se podaci (posebno podaci o lokaciji/GPS-u) prikupljati i obrađivati na način opisan u dijelu "Obavijest o privatnosti".
- 10.3. Kad god želite ostvariti svoja prava kao subjekt podataka ili dajete izjave shodno zakonu o zaštiti podataka (npr. povlačenje privole), to neće utjecati na valjanost ugovora temeljenog na ovim Uvjetima.
- 10.4. Međutim, možemo raskinuti ugovor na temelju ovih Uvjeta bez otkaznog roka,
- ako povučete svoj pristanak (ako je primjenjivo) ili se usprotivite daljnjoj obradi Vaših osobnih podataka i
  - ako se od nas ne može u razumnoj mjeri očekivati da nastavimo ugovorni odnos do dogovorenog završetka trajanja ugovora ili isteka zakonskog ili ugovornog otkaznog roka, uzimajući u obzir opseg obrade podataka koji je i dalje dopušten te procjenom interesa obiju strana.
- 10.5. Kako bismo osigurali pravilno upravljanje odgovarajućim standardima kibernetičke



sigurnosti, naša vozila, ovisno o modelu, mogu se opremiti dodatnim značajkama kibernetičke sigurnosti.

U tom slučaju, nakon aktiviranja Usluga u vozilu, razina kibernetičke sigurnosti vašeg vozila kontinuirano će se pratiti kako bi se brzo otkrile i otklonile potencijalne kibernetičke prijetnje.

No ako se otkrije rizik, podaci o sigurnosnom događaju ostat će pohranjeni u vašem vozilu.

Značajke kibernetičke sigurnosti mogu se povremeno ažurirati, kada to bude potrebno za održavanje standarda kibernetičke sigurnosti.

Za više informacija o tome kako prikupljamo i obrađujemo osobne podatke u ove svrhe, pogledajte našu "Obavijest o privatnosti".

## 11. **Uvjet**

11.1. Možete se koristiti Uslugama čim završite s koracima, opisanim u gornjem odjeljku [2.2](#).

11.2. Naš ugovor temeljen na ovim Uvjetima automatski se raskida:

- a) kada vratite svoje vozilo prodavaču u slučaju da je ugovor o kupnji (ili zakupu) vašeg vozila otkazan ili opozvan;
- b) nakon isteka besplatnog razdoblja ako se naknadno ne pretplatite na paket Bluelink (pogledajte odjeljak [2.3](#)).

11.3. Možemo privremeno blokirati vašu upotrebu Usluga ili raskinuti ugovor trajno blokirajući vašu upotrebu Usluga, ako prekršite ove Uvjete.

## 12. **Pravo na povlačenje iz usluge (samo za potrošače)**

### 12.1. **Upute o povlačenju**

Pravo na odustajanje kako je opisano u nastavku odnosi se samo na potrošače, odnosno svaku fizičku osobu koja sklopi pravni posao u svrhe koje su uglavnom izvan njegovog područja trgovanja, poslovanja ili profesije.

Pravo na povlačenje

Imate pravo povući se iz ovog ugovora u roku od 14 dana bez navođenja razloga.

Rok za povlačenje ističe 14 dana od dana sklapanja ugovora.

Da biste iskoristili svoje pravo na povlačenje, morate nas obavijestiti (Hyundai Hrvatska d.o.o, Ljubljanska avenija 4c, Zagreb, +385 1 64 61 100, [bluelink@hyundai-europe.com](mailto:bluelink@hyundai-europe.com)) jasnom izjavom o svojoj odluci da se povlačite iz ovog ugovora.

Možete upotrijebiti uzorak obrasca za povlačenje iz odjeljka 11.3 u nastavku, ali nije obvezno.

Da biste ostvarili svoje pravo na odustajanje unutar roka za odustajanje, dovoljno je poslati obavijest o ostvarivanju prava na odustajanje prije isteka roka za odustajanje.

Posljedice povlačenja

Ako se povučete iz ovog ugovora, vaš pristup uslugama će se otkazati, a vaši podaci o korištenju trajno se brišu.

12.2. Vaše pravo na povlačenje ne utječe na vaše pravo da deaktivirate Usluge, neovisno o razlogu, u bilo kojem trenutku u sustavu Infotainment (pod "Postavke" -> "Bluelink" -> "Deaktiviraj Bluelink" ili u aplikaciji Bluelink (pod "Više" -> "Račun" -> "Ukini račun").

### 12.3. **Uzorak obrasca za povlačenje**

(ispunite i vratite ovaj obrazac samo ako želite odustati od ugovora.)

- Prima Hyundai Hrvatska d.o.o, Ljubljanska avenija 4c, Zagrebu, +385 1 64 61 100, bluelink@hyundai-europe.com
- Ja/mi (\*) ovim putem obavještavam/o da se ja/mi (\*) povlačim/o iz mog/nalog/nalogovog (\*) ugovora o prodaji sljedeće robe (\*)/za pružanje sljedeće usluge (\*)
- Datum naručivanja (\*)/primitka (\*)
- Ime i prezime potrošača
- Adresa potrošača
- Potpis potrošača (samo ako se ovaj obrazac preda u papirnatom obliku)
- Datum

(\*) Izbrisati prema potrebi.

### 13. **Promjene**

Zadržavamo pravo na izmjene ovih Uvjeta ili Usluga zbog budućih ekonomskih, pravnih i tehničkih razvoja sukladno sljedećim odredbama.

13.1. Promjene koje su pravno povoljne ili neutralne za vas odmah stupaju na snagu.

13.2. Osim toga, možemo izvršiti samo one izmjene Usluga koje nadilaze ono što je potrebno za održavanje sukladnosti s Ugovorom (npr. ažuriranja, pogledajte odjeljak 5) ako postoji valjani razlog za takvu promjenu, promjena ne uključuje dodatne troškove za vas niti mijenja smisao Usluga te ste o promjeni obaviješteni jasno razumljivim jezikom.

Važan razlog mora postojati ako je promjena nužna da bi se

- poboljšao pristup i korištenje Uslugama (uključujući uvođenje novih ili poboljšanje postojećih funkcija ili funkcionalnosti)
- prilagodile Usluge izmijenjenim zakonskim zahtjevima
- prilagodile Usluge tehničkim promjenama ili razvoju sustava kojima upravljamo mi ili treće strane ili tehničkom razvoju sustava naših korisnika
- izvršile promjene potrebne zbog važnih operativnih razloga
- izvršile promjene proizašle iz potrebe za uklanjanje dvosmislenosti, pogrešaka ili administrativnih pogrešaka koje se mogu pojaviti u Uvjetima korištenja ili
- izvršile promjene podataka za kontakt, imena, identifikacijskih brojeva, elektroničkih adresa ili poveznica navedenih u Uvjetima korištenja.

13.3. U slučaju promjena shodno odjeljku [13.2](#) koje znatno negativno utječu na vaš pristup ili korištenje Uslugama, primit ćete obavijest dovoljno vremena unaprijed jasnim i razumljivim jezikom putem trajnog medija o značajkama i vremenu promjene te vašem pravu da raskinete ugovor besplatno kada god to želite, osim ako vam ne omogućimo pristup i korištenje nepromijenjenim Uslugama bez dodatnih troškova. Svoje pravo na raskid možete ostvariti i deaktiviranjem Usluga u sustavu Infotainment (u dijelu "Postavke" ->"Bluelink"->"Deaktiviraj Bluelink") ili aplikaciji

Bluelink (pod "Više" ->"Račun" -> "Ukini račun").

- 13.4. U protivnom ćemo vas, u slučaju svih ostalih materijalnih promjena ovih Uvjeta, obavijestiti o namjeravanim promjenama uz razumnu prethodnu obavijest. Ako nam ne kažete drugačije pisanim putem (primjerice slanjem pisma ili e-pošte) u roku od dva tjedna nakon naše obavijesti, smatrat ćemo da prihvaćate promjene (podsjetit ćemo vas na to kada vas obavijestimo o namjeravanim promjenama). Ako nam javite da ne prihvaćate promjene, možemo raskinuti naš ugovor na temelju ovih Uvjeta sa stupanjem na snagu od datuma primjene tih promjena.

#### 14. **Razno**

- 14.1. Ovi Uvjeti (kao i bilo koja izjava o zaštiti podataka) čine ugovor između vas i nas u vezi s Uslugama i odražava naš cjelokupni ugovor u vezi s uslugama (ali imajte na umu, kako je spomenuto u odjeljku [2.2](#), da posebni uvjeti korištenja vrijede za Hyundai račun). Sve izjave ili obavijesti koje vi ili mi dajemo u skladu s našim ugovorom - na primjer, u svrhu izmjene uvjeta našeg ugovora ili u svrhu raskida našeg ugovora - vrijedit će samo ako su napravljeni u tekstnom obliku (na primjer slanjem pisma ili e-pošte) ili kako je drugačije izričito navedeno u ovim Uvjetima. Usmene izjave ili dogovori nisu dovoljni.
- 14.2. Prihvatit ćemo druge ili dodatne uvjete samo ako smo ih izričito prihvatili u pisanom obliku.
- 14.3. Svoja prava i obveze iz našeg ugovora s vama možemo u cijelosti ili djelomično prenijeti trećoj strani. O planiranom prijenosu obavijestit ćemo vas najmanje četiri tjedna unaprijed. Ako se ne slažete s prijenosom, možete raskinuti ugovor s nama u bilo kojem trenutku (podsjetit ćemo vas na to kad vas obavijestimo o planiranom prijenosu).
- 14.4. Ako se bilo koji uvjet našeg Ugovora pokaže nevažećim, obje strane slažu se s time da ostali uvjeti našeg Ugovora ostanu na snazi i nepromijenjeni.
- 14.5. Svaki stavak ovih Uvjeta djeluje zasebno. Ako bilo koji sud ili mjerodavno tijelo odluči da je bilo koji stavak nezakonit, preostali stavci ostat će na snazi.
- 14.6. Čak i ako odgodimo izvršenje ovog Ugovora, možemo ga naknadno izvršiti. Ako odmah ne inzistiramo da poduzmete bilo koju radnju nužnu shodno ovim Uvjetima ili ako odgodimo poduzimanje koraka protiv vas ako prekršite ovaj Ugovor, to neće značiti da ne morate poduzeti tu radnju i to nas neće spriječiti da naknadno poduzmemo mjere protiv vas.

#### 15. **Služba za korisnike/pritužbe**

- 15.1. Ako imate pitanja ili pritužbe, kontaktirajte s nama na:  
Hyundai Connected Mobility GmbH, Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach, Germany  
Telefon: +49 69271472377  
E-pošta: [bluelink@hyundai-europe.com](mailto:bluelink@hyundai-europe.com)
- 15.2. Alternativno rješavanje sporova proces je kojim neovisno tijelo razmatra činjenice spora i nastoji ga riješiti, bez vašeg odlaska na sud. Europska komisija pruža platformu za alternativno rješavanje sporova.

Platformi možete pristupiti na <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Hyundai nije obvezan i ne sudjeluje u postupcima alternativnog rješavanja sporova pred tijelom za alternativno rješavanje sporova za potrošače.

## 16. **Jamstvo**

16.1. Ako su pružene Usluge neispravne, primjenjivat će se obveze jamstva u skladu s mjerodavnim zakonskim odredbama.

16.2. Osim toga, u vezi s uslugama primjenjuje se sljedeće:

- a) Ako ne instalirate ažuriranje ili ga ne uspijete ispravno instalirati, nećemo biti odgovorni za nedostatke Usluga uzrokovane manjkom određenog ažuriranja.
- b) Opće pravilo je sljedeće: ako Usluge (uključujući njihova ažuriranja) imaju nedostatke, pretpostavit će se da su Usluge bile neispravne tijekom prethodnog razdoblja pružanja. Ovo se ne primjenjuje ako
  - i) vaše digitalno okruženje nije bilo kompatibilno s tehničkim zahtjevima Usluga u odgovarajuće vrijeme kada smo vas obavijestili ili
  - ii) ne možemo istražiti jesu li tehnički zahtjevi poštovani kao posljedica vašeg odbijanja suradnje u istraživanju odgovarajućih okolnosti na prikladan način i gdje je to moguće u te svrhe te smo namjeravali koristiti tehnička sredstva za utvrđivanje odgovarajućih okolnosti koja su najmanje nametljiva za vas.

16.3. Kada podnesete svoje zahtjeve u vezi s nedostacima, surađivat ćete s nama u mjeri u kojoj je to razumno nužno i moguće kako biste nam omogućili da istražimo je li uzrok kvara u vašem digitalnom okruženju.

Vaša obveza suradnje ograničena je na tehnički dostupna sredstva koja vam najmanje nametljiva.

## 17. **Odgovornost**

17.1. Ne snosimo odgovornost za točnost i pravovremenost podataka i informacija koji se prenose putem Usluga.

17.2. Hyundai ne snosi odgovornost za poslovne gubitke. Usluge pružamo samo za privatnu uporabu. Ako proizvode koristite u bilo koju komercijalnu, poslovnu ili svrhu ponovne prodaje, tvrtka Hyundai ne snosi nikakvu odgovornost prema vama zbog gubitka dobiti, gubitka posla, prekida poslovanja ili gubitka poslovne prilike.

17.3. Odgovorni smo prema vama za predvidljive gubitke i štete koje prouzročimo. Ako se ne pridržavamo ovih Uvjeta korištenja, odgovorni smo za gubitak ili štetu koju pretrpate kao predvidljivu posljedicu našeg kršenja ovih Uvjeta ili našeg propusta da primijenimo razumnu pažnju i vještinu. Međutim, nismo odgovorni za bilo kakav gubitak ili štetu koji nisu predvidljivi. Gubitak ili šteta predvidljivi su ako je očito da će se dogoditi ili ako smo i mi i vi, u trenutku prihvaćanja ovih Uvjeta korištenja, znali da se to moglo dogoditi.

17.4. Ni na koji način ne isključujemo niti ograničavamo našu odgovornost prema vama kada bi to bilo protuzakonito.

To uključuje odgovornost za smrt ili ozljedu izazvanu našim ili nemarom naših zaposlenika, agenata ili podizvođača, odnosno prijevarom ili lažnim predstavljanjem.

17.5. Kada smo odgovorni za oštećenje vaše imovine. Ako neispravan digitalni sadržaj koji

smo isporučili ošteti vaš uređaj ili digitalni sadržaj, popraviti ćemo štetu ili vam platiti odštetu.

Međutim, nećemo biti odgovorni za štetu koju ste mogli izbjeći slijedeći naš savjet da primijenite ažuriranje koje vam je besplatno ponuđeno ili štetu prouzročenu time što niste slijedili upute za instalaciju ili niste omogućili minimalne zahtjeve sustava koje smo vam predlagali.

- 17.6. Ne odgovaramo za gubitke u poslovanju. Hyundai Bluelink je namijenjen privatnoj uporabi. Ako koristite Hyundai Bluelink u bilo koju komercijalnu, poslovnu ili preprodajnu svrhu, nećemo imati nikakvu odgovornost prema vama za bilo kakav gubitak dobiti, posla, prekid poslovanja ili gubitak poslovne prilike.
- 17.7. Hyundai Bluelink i Usluge služe za opće informiranje. Oni ne nude savjete na koje biste se trebali osloniti. Morate primiti savjete profesionalca ili stručnjaka prije poduzimanja ili suzdržavanja od bilo kakve radnje na temelju informacija dobivenih od Hyundai Bluelinka ili Usluga. Iako ulažemo razumne napore u ažuriranje informacija koje pružaju Hyundai Bluelink i Usluga, ne dajemo nikakva jamstva, izričita niti implicitna, da su takve informacije točne, potpune ili ažurne.
- 17.8. Hyundai Bluelink i Usluge nisu razvijeni kako bi udovoljili vašim individualnim zahtjevima. Provjerite ispunjavaju li sadržaji i funkcije Hyundai Bluelinka i Usluga vaše zahtjeve.
18. **Sudska nadležnost i mjerodavni zakon**
- 18.1. Isključivo mjesto sudske nadležnosti za sve zahtjeve koji proizlaze iz poslovnog odnosa s trgovcima je Offenbach.
- 18.2. Ista sudska nadležnost primjenjuje se ako kupac nema opću sudsku nadležnost u Njemačkoj, promijeni svoje prebivalište ili uobičajeno mjesto stanovanja nakon sklapanja ugovora ili ako njegovo prebivalište ili uobičajeno mjesto stanovanja nije poznato u trenutku pokretanja postupka.
- 18.3. Svi sporovi koji proizlaze iz ili na temelju ovog ugovornog odnosa bit će regulirani njemačkim pravom izuzev UN-ove Konvencije o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe (CISG).  
Ako je kupac potrošač, odnosno bilo koja fizička osoba koja sklapa pravni posao u svrhe koje su pretežno izvan njezine trgovine, poslovanja ili profesije, ovaj izbor prava primjenjivat će se samo u mjeri u kojoj potrošaču nudi obvezne mjerodavne odredbe o zaštiti potrošača zemlje u kojoj potrošač ima svoje uobičajeno mjesto boravka u trenutku narudžbe.